ELEVEN

ELECTRONIC CALCULATOR

LC-110NR/210NR/310NR
SLD-100NR/200NR

OPERATION MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUAL DE USO

MANUEL D'INSTRUCTIONS

MANUALE OPERATIVO

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

РЪКОВОДСТВО ЗА РАБОТА

MANUAL DE OPERARE

NÁVOD

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

DRIFTSMANUAL

NÁVOD

English

ELEVEN model LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Power supply

SLD-100NR/200NR	high power solar + back-up battery LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	battery LR1130

-Auto power-off function-
The calculator switches the power off automatically if there has been no key entry for about 5~12 minutes.

-Battery change-
If the back-up battery needs to be changed, open the lower cabinet to remove the old battery and insert a new battery in the indicated polarity.

KEYS OPERATIONS:

ON C·CE	Power On / Clear / Clear Error
OFF	Power Off
+/−	Sign change key (Changes the sign of the displayed value from positive to negative, or vice versa). (SLD-200NR)
M+	Memory plus (Adds the displayed value to the independent memory).
M−	Memory minus (Subtracts the displayed value from the independent memory).
MRC	Memory Recall / Memory clear
√	Square root
%	Percentage

WEEE MARK
If you want to dispose this product, do not mix with general household waste. There is a separate collection systems for used electronics products in accordance with legislation under the WEEE Directive (Directive 2012/19/EU) and is effective only within European Union.

Deutsch

Das ELEVEN Modell LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Stromversorgung

SLD-100NR/200NR	Entweder durch eine sehr starke Solarzelle oder durch eine Batterie LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	batterie LR1130

-Automatische Ausschaltung-
Ist der Rechner 5~12 Minuten nicht in Betrieb, schaltet er sich automatisch ab.

-Batteriewechsel-
Sollte die Batterie gewechselt werden, entfernen Sie bitte die Schrauben vom Unterteil und tauschen die alte gegen eine neue Batterie aus. Beachten Sie, dass die Batterie entsprechend der Polarität richtig eingelegt wird.

TASTEN-FUNKTIONEN:

ON C·CE	Power an / Eingabe löschen / Error löschen
OFF	ausschalten
+/−	Vorzeichenwechsel (Ändert das Vorzeichen des dargestellten Wertes vom Positiven ins Negative und umgekehrt). (SLD-200NR)
M+	Speicher plus (Addiert den dargestellten Wert zum Speicher)
M−	Speicher minus (Subtrahiert den dargestellten Wert vom Speicher)
MRC	Speicher Aufruf/Speicher Löschung
√	Quadratwurzelberechnung
%	Prozentberechnung

WEEE ZEICHEN
Wenn Sie dieses Produkt entsorgen wollen, dann tun Sie dies bitte nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll. Es gibt im Rahmen der WEEE-Direktive innerhalb der Europäischen Union (Direktive 2012/19/EU) gesetzliche Bestimmungen für separate Sammelsysteme für gebrauchte elektronische Geräte und Produkte.

Español

Modelo ELEVEN LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Alimentación

SLD-100NR/200NR	luz solar y batería de apoyo LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	batería LR1130

-Función de desconexión automática-
La calculadora se apaga automáticamente si no ha sido utilizada durante 5~12 minutos aproximadamente.

-Reemplazado de la pila-
Si la pila de apoyo necista ser reemplazada, quite los tornillos del departamento inferior y sustituya la pila gastada por una nueva. Coloque la pila en su posicion correcta, con la polaridad indicada.

FUNCIONES DE LAS TECLAS:

ON C·CE	Encendido / Borrado / Borrar Error
OFF	apagado
+/−	Tecla Cambio de signo (Cambia el signo del valor mostrado de positivo a negativo o viceversa). (SLD-200NR)
M+	Memoria positiva (Añade/suma el valor visualizado a la memoria independiente).
M−	Memoria menos/negativa (para restar el valor indicado de la memoria independiente).
MRC	Recuperación de Memorias / Borrado de Memoria
√	Raíz cuadrada
%	Porcentaje

MARCA RAEE
Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con residuos domésticos de carácter general. Existe un sistema de recogida selectiva de aparatos electrónicos usados, según establece la legislación prevista por la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), vigente únicamente en la Unión Europea.

Français

ELEVEN modele LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Alimentation

SLD-100NR/200NR	énergie solaire + pile bouton LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	pile bouton LR1130

-Arrêt d'alimentation automatique -
L'alimentation de cette calculatrice se coupe automatiquement si elle est laissée allumée et non utilisée pendant environ 5~12 minutes.

-Remplacement de pile -
Lorsqu´il faut remplacer la pile, enlever les vis de l´étui au dos et remplacer la pile usée en insérant une nouvelle selon la polarité indiquée.

TOUCHES D'OPERATIONS :

ON C·CE	Bouton de mise en marche / Tout effacer / Touche d'annulation de l'entrée
OFF	éteindre
+/−	Touche de changement de signe (changer le signe de la valeur affichée de positif à négatif et inverse). (SLD-200NR)
M+	Mémoire plus (Ajoute la valeur affichée à la mémoire indépendante) .
M−	Mémoire moins (Soustrait la valeur affichée de la mémoire indépendante)
MRC	Rappeler la mémoire / Effacer la mémoire
√	Racine carrée
%	Pourcentage

WEEE MARK
Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de récupération distinct pour les vieux appareils électroniques conformément à la législation WEEE sur le recyclage des déchets des équipements électriques et électroniques (Directive 2012/19/UE) qui est uniquement valable dans les pays de l'Union européenne. Les appareils et les machines électriques et électroniques contiennent souvent des matières dangereuses pour l'homme et l'environnement si vous les utilisez et vous vous en débarrassez de façon inappropriée.

Italiano

Il modello LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR ELEVEN

Alimentazione Elettrica

SLD-100NR/200NR	elevata potenza solare + batteria di riserva LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	batteria LR1130

-Funzione di autospegnimento-
La calcolatrice si spegne automaticamente se nessun tasto viene digitato per circa 5~12 minuti

-Cambio batteria-
Se la batteria di riserva deve essere cambiata, aprire lo scompartimento per togliere la vecchia batteria e inserire una nuova batteria nella polarità indicata.

FUNZIONE TASTI:

ON C·CE	Accensione / Cancella Tutto / Cancella Errore
OFF	Spegni
+/−	Tasto di cambio segno (Cambia il segno del valore visualizzato da positivo a negativo, o viceversa). (SLD-200NR)
M+	Memoria più (Aggiunge il valore visualizzato alla memoria indipendente).
M−	Memoria meno (Sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente).
MRC	Richiamo memoria / Cancella Memoria
√	Radice quadrata
%	Percentuale

MARCHIO WEEE
Se si vuole gettare questo prodotto, non va messo nei rifiuti generici. Esiset un sistema di raccolta separato per i prodotti elettronici usati, in conformità con la legislazione secondo la direttiva WEEE (Direttiva 2012/19/UE) ed è efficace solo all'interno dell'Unione Europea.

Magyar Köztársaság

A ELEVEN modell LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Tápellátás

SLD-100NR/200NR	nagy teljesítményű napelemes + tartalék akkumulátoros LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	akkumulátor LR1130

-Automatikus kikapcsolás funkcióval rendelkezik-
A kalkulátor automatikusan kikapcsolja az áramot, ha nincs adatbevitel kb. 5~12 percen keresztül.

- Akkumulátorcsere -
Ha a tartalék akkumulátort ki kell cserélni, nyissa ki az alsó rekeszt, vegye ki az akkumulátort és helyezze be az új elemet a jelzett polaritás szerint.

FŐ FUNKCIÓK:

ON C·CE	Bekapcsolás / Törlés / Hiba törlése
OFF	Kikapcsolás
+/−	Előjelváltó gomb (Megváltoztatja az előjelet pozitív értékről negatívra, vagy fordítva). (SLD-200NR)
M+	Hozzáadás a memóriához (hozzáadja a kijelzett értéket a független memóriához).
M−	Kivonás a memóriából (kivonja a kijelzett értéket a független memóriából).
MRC	Memória lekérdezés/Memória törlése
√	Négyzetgyök
%	Százalék

WEEE JELZÉS
Ezt a terméket ne dobja be a háztartási hulladékba. Ártalmatlanítsa az elektromos berendezések számára fenntartott külön gyűjtési rendszeren keresztül a WEEE-irányelv jogszabálya szerint (2012/19/EU), ami csak az Európai Unió területén van érvényben.

Република България

ELEVEN модел LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Захранване

SLD-100NR/200NR	високо енергийна соларна + алкална батерия LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	алкална батерия LR1130

–Автоматично изключване –
ако калкулаторът не се използва след около 5-12 минути той автоматично изключва захранването си.

- Смяна на батерията -
Ако алкалната батерия трябва да се смени отворете долното капаче и на мястото на старата поставете нова батерия в посочената поляризация.

КЛЮЧОВИ ОПЕРАЦИИ:

ON C·CE	Включено / Всичко Изчистено / Изчистване на Грешки
OFF	ИЗКЛЮЧВАНЕ
+/−	Ключ за смяна на знака (Променя знака на показаната стойност от положително до отрицателно или обратното). (SLD-200NR)
M+	Памет плюс (Добавя показаната стойност към независимата памет).
M−	Памет минус (Изважда показаната стойност от независимата памет).
MRC	Памет резултат / Памет изчисти
√	Корен квадратен
%	Процент

WEEE МАРК
Ако искате да изхвърлите продуктът, не смесвайте с общи битови отпадъци. съответствие със законодателството съгласно Директивата за WEEE и е ефективна само в рамките на Европейския съюз (Directive 2012/19/EC) Има отделни системи за събиране за използвани електронни продукти и е ефективна само в рамките на Европейския съюз.

România

ELEVEN model LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Sursă de alimentare

SLD-100NR/200NR	cu energie solară + baterie de rezervă LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	baterie LR1130

- Funcţia de oprire automată -
Calculatorul opreşte automat alimentarea dacă nu a fost apasată nici o tastă timp de aproximativ 5~12 minute

-Schimbarea bateriei -
Dacă bateria de rezervă trebuie schimbată, deschideţi cutia inferioară pentru a scoate bateria veche si introduceţi o nouă baterie conform cu polaritatea indicată.

OPERAŢIUNI TASTE:

ON C·CE	Pornire / Ştergere Toate / Ştergere Eroare
OFF	OPRIRE
+/−	Tasta de schimbare a semnelor (Schimbă semnul valorii afişate de la pozitiv la negativ sau invers). (SLD-200NR)
M+	Memorie plus (Adaugă valoarea afişată în memoria independentă).
M−	Memorie minus (Scade valoarea afişată din memoria independentă).
MRC	Reamintire memorie/Ştergere Memorie
√	Radical din
%	Procent

MARCAJ DEEE
Dacă doriţi să eliminaţi acest produs, nu amestecaţi cu resturile menajere obisnuite. Există sisteme de colectare separată a produselor electronice utilizate în conformitate cu legislaţia din Directiva privind DEEE (Directiva 2012/19/UE) şi este efectivă numai în cadrul Uniunii Europene.

Česká republika

ELEVEN model LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Napájení

SLD-100NR/200NR	solární + záložní baterie LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	baterie LR1130

- funkce auto vypínání -
Kalkulačka automaticky vypne napájení v případě, že po dobu asi 5~12 minut nebylo stisknuto žádné tlačítko.

-Výměna baterie-
Pokud je nutná výměna záložní baterie, odstraňte zadní kryt pro přístup k baterii. Vyjměte starou baterii a vložte novou baterii dle určené polarity (+/-).

KLÁVESOVÉ OPERACE:

ON C·CE	Zapnutí / Vše smazat/Odstranit chybu
OFF	vypnout
+/−	Tlačítko na změnu ukazatelů (Změní znaménko zobrazené hodnoty z pozitivní na negativní, nebo naopak). (SLD-200NR)
M+	Paměť plus (Přidá zobrazenou hodnotu do nezávislé paměti).
M−	Paměť mínus (Odečte zobrazenou hodnotu od nezávislé paměti).
MRC	Vyvolání paměti /Vymazání paměti
√	Odmocnina
%	Procento

ELEKTRONICKÝ ODPAD - WEEE MARK
Pokud chcete tento produkt zlikvidovat, nevyhazujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. K dispozici jsou zvláštní sběrné systémy pro shromažďování použitých elektronických produktů v souladu s právními předpisy podle WEEE směrnice (Směrnice 2012/19/EU) a je účinná pouze v rámci Evropské unie.

Polish

Kalkulator ELEVEN, model LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Zasilanie

SLD-100NR/200NR	bateria słoneczna + bateria zwykła LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	bateria LR1130

-Funkcja automatycznego wyłączenia-
Kalkulator wyłącza się automatycznie w przypadku jeśli żaden z przycisków nie zostanie naciśnięty w ciągu 5~12 minut

- Wymiana baterii -
Jeśli jest konieczna wymiana baterii należy otworzyć dolną klapkę, usunąć stare, wkładając w to miejsce nowe baterie odpowiednia polaryzacją (+/-)

OPIS KLAWISZY:

ON C·CE	Włącz / Wyczyść / Kasowanie liczby
OFF	wyłączyć zasilanie
+/−	Klawisz zmiany znaku (Zmiana wartości liczby z dodatniej na ujemną i odwrotnie), (SLD-200NR)
M+	Klawisz dodawania do pamięci
M−	Klawisz odejmowania od pamięci
MRC	Klawisz MR – klawisz wywołania z pamięci / Klawisz kasowania pamieci
√	Przycisk pierwiastka
%	Procenty

WEEE MARK
Jeżeli zamierzasz pozbyć się tego produktu, nie wyrzucaj go razem ze zwykłymi domowymi odpadkami. Według dyrektywy WEEE (Dyrektywa 2012/19/UE) obowiązującej w Unii Europejskiej dla używanych produktów elektronicznych należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Україна

ELEVEN LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Живлення

SLD-100NR/200NR	високопотужна сонячна батарея + резервна батарея LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	батарея LR1130

-Автоматична функція відключення -
Калькулятор автоматично вимикається, якщо протягом 5~12 хвилин не було введення з клавіатури.

-Заміна батареї-
Якщо потрібно замінити резервну батарею, відкрийте нижній відсік, витягніть стару батарею і вставити нову в зазначену полярність.

ДІЯ:

ON C·CE	Включити / Очистити всі/Видалити відображене число
OFF	ВИКЛ.
+/−	Змінити знака відображуваного числа з додатного на від'ємний і навпаки. (SLD-200NR)
M+	Додати відображене число до числа, що зберігається в пам'яті
M−	Видалити відображене число з числа, що зберігається пам'яті
MRC	Відобразити число, що зберігається в пам'яті/ Очистити пам'ять
√	Квадратний корінь
%	Відсоток

Утилізація відходів виробництва електричного та електронного обладнання (WEEE)
Якщо ви хочете утилізувати даний продукт, не змішуйте його з звичайними побутовими відходами. Існують окремі системи збору використаних електронних виробів згідно Директиви WEEE (Директива 2012/19/ЄС про відходи електричного та електронного обладнання), що діють тільки в рамках Європейського Союзу.

Konungariket Sverige

ELEVEN modell LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Strömförsörjning

SLD-100NR/200NR	högeffekts - sol + batteridriven LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	batteri LR1130

- Automatisk avstängningsfunktion -
Miniräknaren stänger automatiskt av strömmen om inga tangenttryckningar gjorts på ca 5~12 minuter

- Batteribyte-
Om backup-batteriet behöver bytas ut, öppna det nedre facket för att ta bort det gamla batteriet och sätt in ett nytt batteri enligt den angivna polariteten.

TANGENTFUNKTIONER:

ON C·CE	Ström på/Ta bort allt/Ta bort fel
OFF	stäng av
+/−	Teckenändringstangent (Ändrar tecknet på det visade värdet från positivt till negativt, eller vice versa). (SLD-200NR)
M+	Minne-plus (Lägger till det visade värdet till det oberoende minnet).
M−	Minne-minus (Drar bort det visade värdet från det oberoende minnet).
MRC	Minnesåterkallning/Rensa minnet
√	Kvadratrot
%	Procent

WEEE-MÄRKNING
Om du ska kassera denna produkt, lägg den inte tillsammans med allmänt hushållsavfall. Det finns separata insamlingssystem för begagnade elektronikprodukter, enligt lagstiftningen under WEEE-direktivet (EU-direktiv 2012/19 , giltigt inom EU)

Slovenská republi

ELEVEN model LC-110NR/210NR/310NR, SLD-100NR/200NR

Napájenie

SLD-100NR/200NR	solárny + záložná bateria LR1130
LC-110NR/210NR/310NR	bateria LR1130

- funkcia auto vypínania -
Kalkulačka automaticky vypne napájanie v prípade, že po dobu asi 5~12 minút nebolo stlačené žiadne tlačidlo.

-Výmena batérie -
Ak je nutná výmena záložnej batérie, otvorte dolnú skrinku na odstránenie starej batérie a vložte novú batériu podľa určenej polarity.

KLÁVESOVÉ OPERÁCIE:

ON C·CE	Zapnutie / Všetko vymazať / Odstrániť chybu
OFF	VYPNÚŤ
+/−	Tlačidlo na zmenu ukazovateľov (Zmení znamienko zobrazenej hodnoty z pozitívnej na negatívnu, alebo naopak). (SLD-200NR)
M+	Pamäť plus (Pridá zobrazenú hodnotu do nezávislej pamäte).
M−	Pamäť mínus (Odpočíta zobrazenú hodnotu od nezávislej pamäte).
MRC	Vyvolanie pamäte / Vymazanie pamäte
√	Odmocnina
%	Percento

ELEKTRONICKÝ ODPAD - WEEE MARK
Pokiaľ chcete tento produkt zlikvidovať, nevyhadzujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. K dispozícii sú osobitné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektronických produktov v súlade s právnymi predpismi podľa WEEE smernice (Smernica 2012/19 / EÚ) a je účinná len v rámci Európskej únie.

OPERATION EXAMPLES

Examples	Operation	Display
123+456=579	[C/CE] 123[+]455[C/CE] 456[=]	0. 0. 579.
45.6x7.89= 359.784	45[·]6[x]7[·]89 [=]	 359.784
3÷4=0.75	3[÷]4[=]	0.75
12x2=24 12x5=60	12[x]2[=] 5[=]	24. 60.
3÷12=0.25 6÷12=0.5	3[÷]12[=] 6[=]	0.25 0.5
150x 20%=30	150[x]20[%]	30.
150x(1+20%)= 180	150[+]20[%]	180.
150x(1-20%)= 120	150[-]20[%]	120.
2^3=8	2[x][=][=]	8.
$\frac{(-25)x40+100}{9} \times \frac{1}{2}$ =-50	[C/CE][-]25[x] 40[+]100[÷]9[÷] 2[=]	-25. -100. -50.
(12x4)-(20÷2) =38	[MRC][MRC][C/CE] 12[x]4[M+] 20[÷]2[M-] [MRC]	0. M 48. M 10. M 38.
$\sqrt{144}$=12	[MRC][C/CE] [C/CE]144[√]	0. 12.
12345678x100 =1234567800	[C/CE]12345678 [x]100[=] [C/CE][C/CE]	12'345'678. E12.345678 0.

Information for Users on Collection and Disposal of used Batteries.
The symbol in this information sheet means that used batteries should not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of used batteries, please take them to applicable collection points.
For more information about collection and recycling of batteries, please contact your local municipality,your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union.
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard used batteries, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

Maufacturer
TATSU INTERNATIONAL CORPORATION
Room 931, Floor 9, Building 2,
No.501, Pan'an Road, Juyuan New Area, Jiading District,
Shanghai, China

Sales Responsibility in Europe
CDC PL Sp. z o.o.
ul. Opolska 22 / E10
40-084 Katowice, Poland
Tel: +48 32 781 06 34
Email: contact@cdc-pl.pl

CE